

friends shak - ing hands, saying how do you do, — They're — real - ly saying,  
 frendz féikɪŋ hæ'nz séiɪŋ háu du jú: du ðer ri:əli séiɪŋ

I love you. I hear ba - bies — cry, — I watch them grow,  
 ái lʌv jú: ái híər béibiz kráɪ ái wɒtʃ ðém gróu

They'll learn much more than I'll — ev - er know, — And I think to my - self, —  
 ðei lærn mʌʃ mɔ:r ðæh əɪl évər nóu ənd ái θɪŋk tə məisɛlf

what a won - der - ful world, — Yes, — I think to my - self, —  
 (h)wʌt ə wʌndəfəl wɔ:rd jɛs ái θɪŋk tə məisɛlf

what a won - der - ful world. Woo yeah  
 (h)wʌt ə wʌndəfəl wɔ:rd

対訳

I see trees of green, red roses too,  
 I see them bloom for me and you,  
 And I think to myself, what a wonderful world.

私には緑の木々が見える、赤いバラの花々も  
 花々は私と君のために咲いているんだ  
 そしてひとり思う、なんて素晴らしい世界だと

I see skies of blue and clouds of white,  
 The bright blessed day, the dark sacred night,  
 And I think to myself, what a wonderful world.

私には青い空が見える、白い雲も  
 輝き祝福された日、暗い神聖な夜  
 そしてひとり思う、なんて素晴らしい世界だと

The colours of the rainbow, so pretty in the sky  
 Are also on the faces of people going by,  
 I see friends shaking hands, saying how do you do,  
 They're really saying, I love you.

虹の色彩、空にあって何ときれいなんだろう  
 虹の色は、行き交う人々の顔にも浮かぶ  
 友人たちが握手して、「ごきげんいかが？」って言ってる  
 彼らは本当は言ってるんだ 「愛しているよ」って

I hear babies cry, I watch them grow,  
 They'll learn much more than I'll ever know,  
 And I think to myself, what a wonderful world,  
 Yes, I think to myself, what a wonderful world.

赤ちゃんたちの泣き声が聞こえる、彼らの成長を見守ろう  
 彼らはより多くを学ぶだろう、私が知るだろうことよりも  
 そしてひとり思うんだ、なんて素晴らしい世界だと  
 そうさ、ひとり思うんだ、なんて素晴らしい世界だと